

# La langue de travail au Québec, bilan et évolution

Office québécois de la langue française  
27 novembre 2012

*Office québécois  
de la langue  
française*

Québec 

# Réalisation de trois études pour le bilan sur la langue de travail

1. Les langues de travail au Québec en 2006
2. Les pratiques linguistiques au travail au Québec en 2010
3. Les pratiques linguistiques au travail dans la région de Gatineau en 2010

# Données de 2006 (recensement et EVMLO)

## **Recensement**

Deux questions sur la langue de travail dans les recensements de 2001 et de 2006 :

- Cette personne utilisait-elle régulièrement d'autres langues dans cet emploi?
- Dans cet emploi, quelle langue cette personne utilisait-elle le plus souvent?

Trois choix de réponses : anglais, français et autre langue (celle-ci à préciser)

## **Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle (EVMLO)**

Questions sur la fréquence de l'utilisation du français et de l'anglais au travail chez les non-francophones ayant répondu préalablement qu'ils utilisaient régulièrement l'une de ces deux langues au travail

# Résultats du recensement de 2006

## Langues principales de travail selon les régions

Langue de travail	Ensemble du Québec	RMR de Montréal	Île de Montréal	Couronnes de Montréal
Principalement le français	82 %	73 %	65 %	89 %
Principalement l'anglais	13 %	20 %	26 %	7 %
Le français et l'anglais	35 %	49 %	55 %	36 %

Les pourcentages ne s'additionnent pas. Chacune des catégories est exclusive.

# Répartition des travailleurs selon les langues de travail et selon la langue maternelle et le statut d'immigrant, RMR de Montréal, 2006

Langue principale de travail	Langue maternelle					
	Français		Anglais		Langue tierce	
	Natifs	Immigrants	Natifs	Immigrants	Natifs	Immigrants
Principalement le français	<b>90 %</b>	<b>78 %</b>	22 %	14 %	39 %	50 %
Principalement l'anglais	6 %	10 %	<b>69 %</b>	<b>75 %</b>	45 %	35 %
Le français et l'anglais	43 %	56 %	69 %	50 %	<b>75 %</b>	<b>52 %</b>

Les pourcentages ne s'additionnent pas. Chacune des catégories est exclusive.

# Résultats du recensement de 2006

## Groupes professionnels

**Tous groupes linguistiques confondus, l'utilisation du français atteignait un sommet pour les groupes professionnels suivants :**

Ouvriers de la construction : 84 %

Opérateurs de scieries et métallurgie : 83 %

Ouvriers des métiers du transport et de la machinerie : 82 %

# Résultats du recensement de 2006

## Secteurs d'industrie

**Tous groupes linguistiques confondus, l'utilisation du français prédominait dans les secteurs suivants :**

Administrations publiques locales et provinciales : 94 %

Secteur primaire, de l'extraction et des services publics : 91 %

Administration publique fédérale : 81 %

Gardereries et écoles primaires et secondaires : 81 %

# Données des enquêtes de 2010

## Méthodologie

- Enquêtes réalisées au printemps 2010 par Léger Marketing pour le Conseil supérieur de la langue française
- Méthode hybride : entrevues téléphoniques et sondage Web
- Deux populations étudiées :  
population québécoise (4 357 répondants)  
et population de Gatineau (1 051 répondants)
- Trois groupes linguistiques définis en fonction de la langue d'usage à la maison : francophones, anglophones et allophones

# Données des enquêtes de 2010

## **Langue principale de travail**

Dans le cadre de votre travail, lorsque vous parlez, lisez ou écrivez, quelle est la langue que vous utilisez normalement ou habituellement?

## **Utilisation prédominante d'une langue au travail**

Au total, pour votre travail, dans quel pourcentage du temps utilisez-vous le français, l'anglais et une autre langue?

Langue prédominante : correspond à une utilisation du français à plus de 50 % du temps de travail.

# Données des enquêtes de 2010

## Mise en garde

- Les échantillons ont été pondérés afin qu'ils soient représentatifs de la population
- Malgré cette pondération, il se peut que la représentativité soit biaisée en raison du taux de non-réponse et de la surreprésentation des répondants scolarisés pour l'enquête de Gatineau
- 78 % des répondants de l'échantillon de Gatineau ont obtenu un diplôme d'études collégiales ou universitaires
- Selon les données de recensement de 2006, 49 % de la population de travailleurs résidant à Gatineau détenaient un tel diplôme

# Données des enquêtes de 2010

## Résultats

Le français est peu souvent utilisé seul

- 63 % des travailleurs ont recours à l'anglais :
  - 46 % utilisent l'anglais moins de la moitié du temps de travail
  - 17 % l'utilisent plus de la moitié du temps de travail

# Répartition (en %) des répondants selon l'utilisation du français au travail, Québec 2010

Caractéristiques des répondants	Utilisation du français au travail		
	Moins de 50 % du temps	50 % à 100 % du temps	100 % du temps
<b>Groupe d'âge</b>			
Moins de 35 ans	11,6	88,4	32,3
35 ans et plus	11,6	88,4	38,7
<b>Langue d'usage à la maison</b>			
Français	4,1	<b>95,9</b>	<b>43,0</b>
Anglais	57,6	<b>42,4</b>	<b>1,6</b>
Langue tierce	24,9	<b>75,1</b>	<b>23,0</b>
Français et anglais	29,9	70,1	<b>12,2</b>

# Répartition (en %) des répondants selon l'utilisation du français au travail, Québec 2010

Caractéristiques des répondants	Utilisation du français au travail		
	Moins de 50 % du temps	50 % à 100 % du temps	100 % du temps
<b>Niveau de scolarité</b>			
Primaire	10,9	89,1	<b>63,4</b>
Secondaire	7,5	92,5	44,8
Collégial	9,4	90,6	33,2
Universitaire	17,4	82,6	<b>28,2</b>
<b>Niveau de compétence de l'emploi</b>			
Élémentaire	7,8	92,2	<b>54,6</b>
Intermédiaire	11,9	88,1	32,9
Technique	8,2	91,9	43,5
Professionnel	14,2	85,8	31,4
Gestion	16,9	83,1	<b>22,1</b>

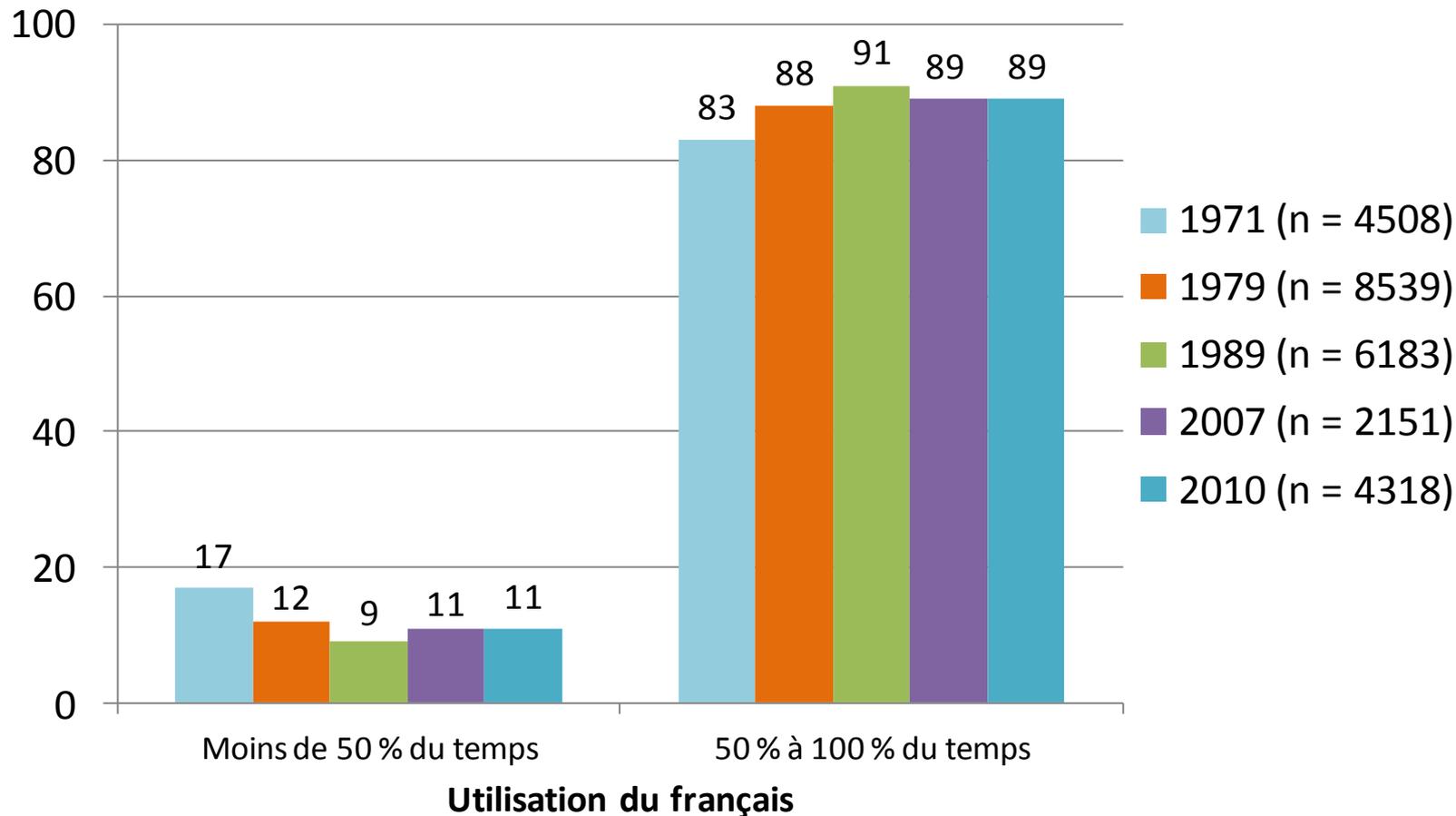
# Répartition (en %) des répondants selon l'utilisation du français au travail, Québec 2010

Caractéristiques de l'entreprise	Utilisation du français au travail		
	Moins de 50 % du temps	50 % à 100 % du temps	100 % du temps
<b>Type d'employeur</b>			
Entreprise privée	13,3	86,7	32,9
Travailleurs autonomes	11,7	88,3	33,4
Enseignement	15,7	84,3	48,1
Services de santé	10,6	89,4	40,8
Municipalité	8,6	91,4	29,0
Administration provinciale	2,6	97,4	<b>53,6</b>
Administration fédérale	5,4	95,6	<b>22,3</b>
Autre	5,0	94,9	45,1

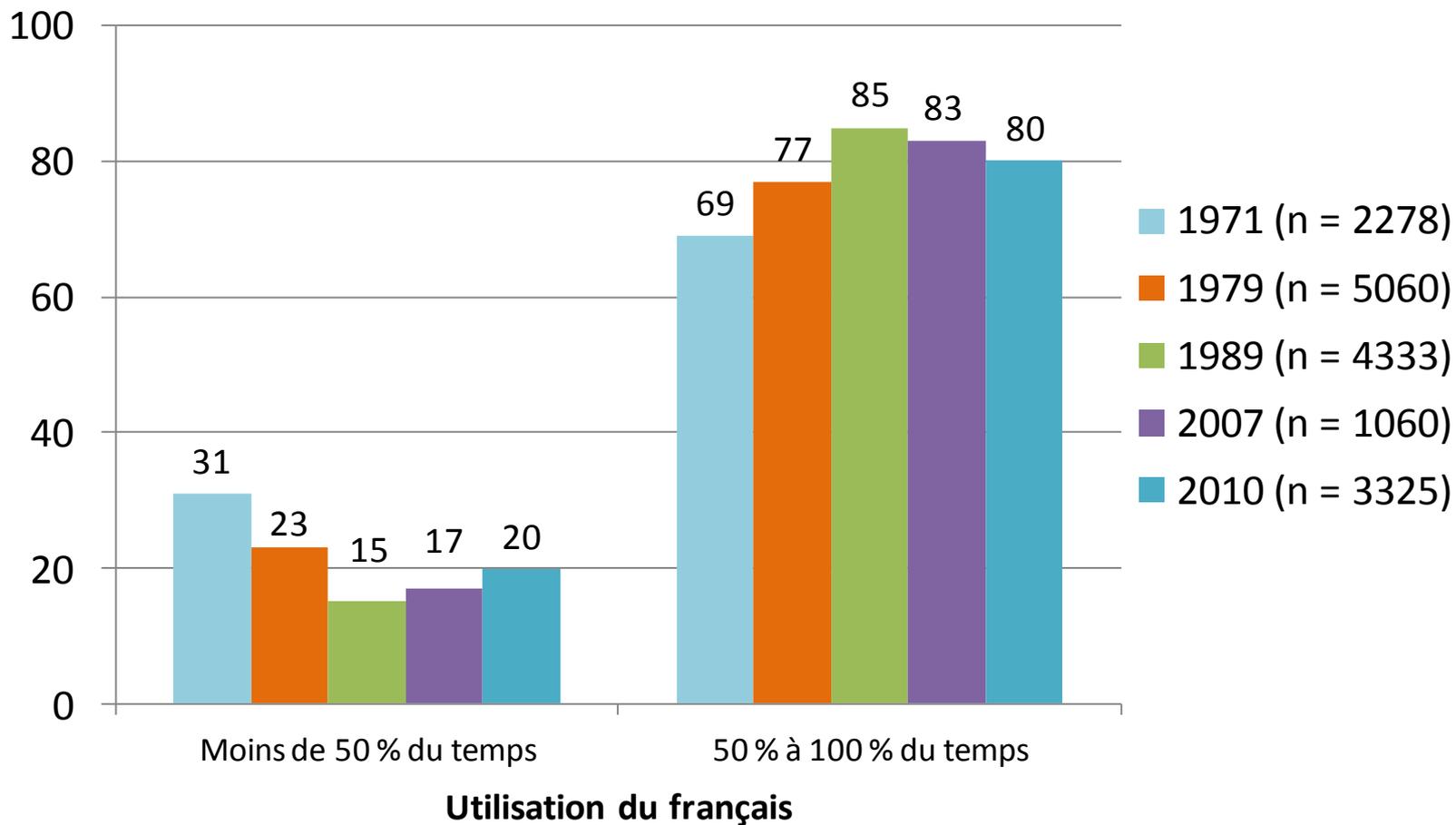
# Répartition (en %) des répondants selon l'utilisation du français au travail, Québec 2010

Caractéristiques de l'entreprise	Utilisation du français au travail		
	Moins de 50 % du temps	50 % à 100 % du temps	100 % du temps
<b>Secteur d'activité</b>			
Soins de santé et services sociaux	8,3	91,7	<b>49,7</b>
Services d'enseignement	13,9	86,1	<b>48,2</b>
Administrations publiques	4,4	95,6	38,8
Fabrication	11,6	88,4	35,6
Hébergement et restauration	13,6	86,4	32,0
Commerce de détail	10,4	89,6	<b>29,9</b>
Finances et assurances	10,5	89,5	<b>29,2</b>
Services prof., scient. et tech.	16,9	83,1	<b>24,1</b>
<b>Nombre d'employés au Québec</b>			
Moins de 50	12,4	87,6	<b>36,6</b>
50 ou plus	14,0	86,0	29,4

# Répartition (en %) des répondants selon leur usage du français au travail, Ensemble du Québec, 1971 à 2010



# Répartition (en %) des répondants selon leur usage du français au travail, RMR de Montréal, 1971 à 2010



Répartition (en %), selon l'année, des répondants selon l'utilisation du français au travail en fonction de la langue maternelle du répondant, RMR de Montréal, secteur privé

	Langue maternelle											
Utilisation du français	Français				Anglais				Langue tierce			
	1971	1979	1989	2010	1971	1979	1989	2010	1971	1979	1989	2010
Moins de 50 % du temps	12	8	6	13	86	73	55	62	58	44	37	32
50 % ou plus du temps	88	92	94	87	14	27	45	38	42	56	63	68

# Lieu de travail des Gatinois et type d'entreprise ou d'organisation en 2010

## Lieu de travail

- Québec : 62 %
- Ontario : 38 %

## Type d'entreprise ou d'organisation

- Fonction publique fédérale : 38 %
- Entreprise privée : 27 %
- Enseignement : 9 %
- Travailleurs autonomes : 8 %
- Fonction publique provinciale : 6 %
- Autre : 12 %

# Caractéristiques d'emploi des Gatinois en 2010

54 % des Gatinois travaillaient pour une organisation qui n'est pas soumise à la Charte de la langue française

- 16 % travaillaient pour la fonction publique fédérale au Québec
- 38 % travaillaient en Ontario

Langue de travail (déclaration des répondants)

- Français : 46 %
- Anglais : 33 %
- Français et anglais à égalité : 21 %

# Répartition (en %) des répondants selon l'utilisation du français au travail, Gatineau 2010

Caractéristiques des répondants	Utilisation du français au travail		
	Moins de 50 % du temps	50 % du temps	51 % à 100 % du temps
<b>Langue d'usage à la maison</b>			
Français	<b>24,4</b>	12,7	<b>62,9</b>
Anglais	<b>71,8</b>	12,8	15,4
Langue tierce	54,4	6,1	39,5
Français et anglais	47,6	24,6	27,8
<b>Compétences linguistiques</b>			
Français seulement	4,4	4,2	91,4
Anglais seulement	100	0	0
Français et anglais	34,1	15,8	50,1

# Utilisation du français et de l'anglais chez les travailleurs gatinois en 2010

## Utilisation exclusive du français

- Gatinois qui travaillent au Québec : 20 %
- Gatinois qui travaillent en Ontario : 2 %

## Utilisation majoritaire du français

- Gatinois qui travaillent au Québec : 70 %
- Gatinois qui travaillent en Ontario : 26 %

# Utilisation majoritaire du français au travail, Gatinois, Québec, Ontario, 2010

	Utilisation majoritaire du français		
	Québec	Ontario	Québec et Ontario
Secteur privé	78 %	21 %	61 %
Fonction publique fédérale	36 %	24 %	29 %

# Utilisation à égalité du français et de l'anglais au travail, Gatinois, Québec, Ontario, 2010

	Utilisation à égalité du français et de l'anglais		
	Québec	Ontario	Québec et Ontario
Secteur privé	10 %	16 %	12 %
Fonction publique fédérale	25 %	19 %	21 %

# Conclusion

- Les études dressent un portrait détaillé de la situation du français au travail et de son évolution
- Les travaux ont mis en lumière la complexité de la question et les facteurs associés à cet enjeu déterminant pour la société québécoise
- Le principal défi est de trouver le juste équilibre entre le droit de travailler en français, garanti par la Charte de la langue française, et les besoins spécifiques des employeurs en matière de postes bilingues.